



Bedienungshinweise

Instructions for use

Conseils d'utilisation

Indicaciones de manejo

Istruzioni per la manutenzione

Gebruiksaanwijzingen



WMF LÖFFELWAAGE WMF SPOON SCALES

WMF CUILLER PÈSE INGRÉDIENTS

WMF CUCHARA CON BÁSCULA WMF BILANCINA

A CUCCHIAIO WMF LEPELWEEGSCHAAL

Löffelwaage

Wenn Sie schnell kleine Mengen von Mehl, Butter, Sahne, Gewürzen... abmessen wollen, ist die Löffelwaage ideal. Sie ist sehr handlich und passt in jede Schublade oder findet Platz an der Küchenleiste. Mit der Digitalanzeige im Display ist ein präzises Messergebnis möglich.

Messdaten

Maximal Gewicht 300 g/10.935 oz
Kleinste Messeinheit 0,1 g/0.005 oz
Löffelvolumen 28,4 ml/1 oz

Qualitätsmerkmale

- Leistungsfähiger Batteriebetrieb mit geringem Energieverbrauch
- LCD Digitalanzeige
- Umschaltbar von Gramm auf Unzen g/oz
- Haltefunktion der Anzeige im Display
- Automatische Abschaltung nach 2 min

Hinweise zum Gebrauch

Sie können die Löffelwaage in der Hand halten oder auf einen festen Untergrund legen. Achten Sie darauf, dass die Position exakt waagrecht ist.

Drücken Sie den Einschaltknopf TARE. Nach kurzer Zeit zeigt die Anzeige im Display 0.0. Geben Sie jetzt die Lebensmittel zum Abwiegen auf den Löffel.

Wenn Sie die HOLD Taste drücken, bleibt die Gewichtsangabe im Display stehen, auch wenn Sie die Lebensmittel entfernen.

Durch erneutes Drücken, stellt sich das Display wieder auf Null. Nach 10 sec erfolgt die Umschaltung automatisch.

Mit der MODE Taste wechseln Sie zwischen Gramm und Unzen g/oz.

Zum Ausschalten halten Sie die TARE Taste 2 sec gedrückt.

Wenn die Löffelwaage nicht mehr benutzt wird, schaltet sie sich innerhalb von 2 min automatisch ab.



Bitte beachten Sie

Löffelwaage nicht in der Nähe von Radiowellen, Mobiltelefonen oder Magnetfeldern benutzen.

Wenn das Höchstgewicht (300 g/10.935 oz) überschritten ist, erscheint im Display 0-ld.

Wenn ein Batteriewechsel erforderlich wird, erscheint im Display das Batteriesymbol.

Zum Auswechseln der Batterie lösen Sie die kleine Schraube auf der Rückseite des Griffs und ziehen das schwarze Kunststoffteil heraus. Ersetzen Sie die verbrauchte Batterie durch eine neue. Der verwendete Batterietyp lautet A CR2032.

Nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch abwischen, niemals in Wasser oder Flüssigkeit tauchen und nicht in die Spülmaschine geben.

Hinweise zu den Batterien

Die mitgelieferte Batterie ist nicht aufladbar.

Batterien dürfen niemals beschädigt, aufgebohrt oder ins offene Feuer geworfen werden.

Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien des Typs, der in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird.

Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nie im Hausmüll.



Spoon Scales

Whenever you want to quickly weigh out small quantities of flour, butter, cream, spices..., the spoon scales are the ideal tool. They are very handy and fit into every drawer or find their place at the kitchen rack. The digital display provides a precise measurement result.

Measuring data

Maximum weight: 300 g/10.935 oz

Smallest measuring unit: 0.1 g/0.005 oz

Spoon volume: 28.4 ml/1 oz

Quality features

- Powerful battery operation with low energy consumption
- LCD digital display
- Can be switched from grams to ounces (g/oz)
- Displayed unit can be hold
- Automatic shutoff after 2 min

Instructions for use

You may hold the spoon scales in your hand or place them on a firm surface. Make sure that the spoon is in an exactly horizontal position.

Press the switch-on key TARE. After a short time the display will show 0.0.

Now put the food to be weighed out on the spoon.

If you press the HOLD key, the displayed unit will be hold in the display, even if you remove the food. By pressing HOLD again, the display will be reset to zero. After 10 sec without pressing HOLD the display will be reset automatically.

Use the MODE key to switch between grams to ounces (g/oz).

To shut off, hold the TARE key pressed for 2 sec.

If the spoon scales are not loaded anymore, they will shut off automatically within 2 min.



Please note

Do not use the spoon scales if you are close to radio waves, mobile phones or magnetic fields.

If the maximum weight (300 g/10.935 oz) is exceeded, the display will show 0-ld.

If the battery is low, the battery symbol will appear in the display.

To replace the battery, unscrew the small screw at the rear side of the handle and pull out the black plastic part. Replace the used battery with a new one. The battery type used is A CR2032.

After every usage wipe the scales using a wet cloth, never dip it in water or a liquid and do not clean it in the dish-washer.

Battery instructions

The batterie supplied is not rechargeable.

Batteries must never be damaged, opened by force or thrown on to an open flame. Replace batteries only with the type of battery recommended in these instructions. Never dispose of batteries in household refuse.



Cuiller pèse ingrédients

Pour peser de petites quantités de farine, de beurre, de crème ou d'épices, la cuiller pèse ingrédients est idéale. Elle est très maniable, facile à ranger dans un tiroir ou suspendue à une penderie de cuisine. L'affichage numérique permet de peser avec précision.

Fiche technique

Portée maximale 300 g (10.935 oz)

Graduation 0,1 g/0.005 oz

Capacité de la cuiller 28,4 ml/1oz

Caractéristiques

- Alimentation par piles de longue durée avec faible consommation d'énergie
- Afficheur à cristaux liquides
- Commutable de grammes en onces g/oz
- Maintien de l'affichage
- Arrêt automatique au bout de 2 minutes

Conseils d'utilisation

Vous pouvez utiliser la balance en la tenant à la main ou en la posant sur un plan stable. Veillez à bien maintenir la position horizontale.

Appuyez sur le bouton TARE. Quelques instants plus tard, l'afficheur se met à zéro. Mettez les ingrédients à peser dans la cuiller. En appuyant sur la touche HOLD, vous maintenez le résultat de la pesée, même si vous retirez les ingrédients.

L'afficheur se remet à zéro, si vous appuyez de nouveau sur cette touche. Au bout de 10 secondes, cette remise à zéro est automatique.

La touche MODE permet de sélectionner l'unité de mesure en grammes ou en onces g/oz.

Pour débrancher, appuyez pendant 2 secondes sur la touche TARE.

La balance se débranche



automatiquement après utilisation au bout de 2 minutes.

Attention!

N'utilisez pas la cuiller pèse ingrédients à proximité d'ondes radio, d'un téléphone mobile ou d'un champ magnétique.

Si la portée maximale est dépassée (300 g /10.935 oz), l'afficheur indique 0-ld.

Le symbole piles apparaît sur l'afficheur, si les piles sont usées.

Pour changer les piles, desserrez la petite vis au dos du manche et retirez le boîtier en plastique noir. Remplacez la pile usée par une pile de type A CR2032.

Après chaque utilisation, nettoyez le pèse ingrédients avec un chiffon humide. Ne le trempez jamais dans de l'eau ou un autre liquide et ne le mettez pas au lave-vaisselle.

Remarque concernant les piles

La pile livrée n'est pas rechargeable.

Les piles ne doivent en aucun cas être abîmées, percées ou jetées dans le feu.

Elles doivent être remplacées par des piles du type indiqué dans le mode d'emploi.

Ne jetez jamais les piles usées dans les ordures ménagères. Les porter aux points de collecte ou sur une décharge pour déchets spéciaux.



Cuchara con báscula

Cuando quiera pesar cantidades pequeñas de harina, mantequilla, nata o especias... la cuchara con báscula es ideal. Es muy manejable y cabe en cualquier cajón o se puede poner en los rieles de la cocina. Con la indicación digital en el display es posible una medición muy precisa.

Datos de medición

Peso máximo 300 g/10.935 oz

Unidad de medida más pequeña

0,1 g/0.005 oz

Volumen de la cuchara 28,4 ml/1 oz

Características de calidad

- Funciona con pilas, con poco gasto de energía
- LCD indicación digital
- Se puede cambiar de gramos a onzas g/oz
- Función permanente de la medición en el display

- Apagado automático después de 2 minutos

Consejos para su uso

Puede sujetar la cuchara con báscula en la mano o ponerla sobre una superficie firme. Por favor tenga en cuenta, que esté exactamente horizontal.

Pulse el botón TARE para encenderla.

Después de un momento aparece en el display 0.0.

Ponga ahora en la cuchara el alimento que quiera pesar.

Si pulsa la tecla HOLD, se queda en el display el peso del alimento, aunque ya no esté en la cuchara. Si vuelve a pulsar, se pone el display nuevamente a cero. Después de 10 segundos se hace el cambio automáticamente.

Con la tecla MODE cambia de gramos a onzas g/oz.



Para apagar la báscula pulse 2 segundos la tecla TARE.

Si la cuchara con báscula no es utilizada, se apaga automáticamente a los 2 minutos.

Por favor tenga en cuenta

No utilizar la cuchara con báscula cerca de ondas radioeléctricas, teléfonos móviles o campos magnéticos.

Si se ha sobrepasado el peso máximo (300 g/10.935 oz) aparece en el display 0-ld. Cuando es necesario cambiar la pila, aparece en el display el símbolo de pila.

Para cambiar la pila soltar el tornillo pequeño que está en la parte trasera del mango y tire para sacar la pieza negra de material sintético. Cambie la pila por una nueva.

El tipo de pila que tiene que usar es el A CR2032.

Después de cada uso, limpiar con un paño húmedo. Nunca sumergir en agua o líquido y no meter en el lavavajillas.

Consejos sobre las pilas

La pila que se incluye no es recargables. Las pilas nunca se pueden dañar, abrir o tirar al fuego.

Solo utilice pilas del tipo que se recomienda en las instrucciones de uso.

No tire nunca las pilas a la basura.



Bilancina a cucchiaino

Quando volete misurare velocemente piccole quantità di farina, burro, panna, spezie, la bilancina a cucchiaino è ideale. E' molto maneggevole, entra in qualsiasi cassetto o trova posto sulle aste per cucina. Con l'indicazione digitale sul display si ottengono misurazioni precise.

Dati di misurazione

Peso massimo 300 g/10.935 onces

Unità minima di misurazione

0,1 g/0.005 onces

Capacità del cucchiaino 28,4 ml/1 oncia

Caratteristiche

- Alimentazione a batteria di lunga durata con minimo consumo di energia
- Indicatore digitale LCD
- Convertibile da grammi a onces g/oz
- Funzione di blocco della misurazione sul display

- Spegnimento automatico dopo 2 minuti

Istruzioni per l'uso

Potete tenere la bilancina in mano oppure appoggiarla su una base stabile facendo attenzione che la posizione sia esattamente orizzontale.

Premete il tasto di accensione TARE. Dopo breve tempo appare sul display l'indicazione 0.0.

Ponete ora gli alimenti da pesare sul cucchiaino. Se premete il tasto HOLD l'indicazione del peso rimane sul display anche dopo aver tolto l'alimento.

Ripremendo, il display si riposiziona sullo zero. Dopo 10 secondi la commutazione avviene automaticamente.

Con il tasto MODE potete commutare le misurazioni da grammi in onces g/oz. e viceversa.



Per spegnere tenete premuto il tasto TARE per 2 secondi.

A fine utilizzo la bilancina si spegne automaticamente dopo 2 minuti.

Attenzione

Non usate la bilancina in prossimità di onde radio, telefoni cellulari o campi magnetici.

Se il peso massimo viene superato (300 g/10.935 oz), sul display appare 0-ld. Quando è necessario cambiare le batterie sul display appare il simbolo della batteria.

Per cambiare la batteria svitate la vitina sul retro del manico ed estraete il pezzo di plastica nero. Sostituite la batteria usata con una nuova. Il tipo di batteria usata è A CR2032.

Dopo ogni uso pulite la bilancina con un panno umido, non immergetela mai in acqua o altri liquidi e non mettetela in lavastoviglie.

Istruzioni per le batterie

La batteria in dotazione non è ricaricabile.

La batteria non deve essere danneggiata, bucata o bruciata.

Sostituite la batteria con un'altra del tipo consigliato nelle istruzioni.

Non smaltite la batteria nei rifiuti domestici.



Lepelweegschaal

Wanneer u snel kleine hoeveelheden van meel, boter, room, kruiden etc., wilt afmeten, is de lepelweegschaal ideaal. Zij is zeer handig en compact en past in alle lades. Door de digitale weergave in de display is een zeer nauwkeurig meetresultaat mogelijk.

Meetgegevens

Maximaal gewicht 300 g/10.935 oz
Kleinste gewichteenheid 0,1 g/0.005 oz
Lepelmassa 28,4 ml/1 oz

Kwaliteitskenmerken

- Krachtige werking op batterijen met gering energieverbruik
- LCD cijferaanwijzing
- Om te zetten van grammen naar ons (g/oz)
- Hold functie
- Automatische uitschakeling na 3 minuten

Gebruiksaanwijzing

U kunt de lepelweegschaal in uw hand houden of op een vaste ondergrond leggen. Houd er rekening mee, dat de lepel exact horizontaal gehouden wordt.

Druk eenmaal op de knop TARE. Na korte tijd verschijnt er in de display de melding: 0.0.

U kunt nu de levensmiddelen direct op de weegschaal leggen en afwegen. Wanneer u op de HOLD toets drukt, blijft de vermelding van het gewicht in de display staan, ook wanneer u de levensmiddelen verwijdert.

Door opnieuw te drukken, reset u de weegschaal en komt de display weer op 0.0 te staan. Na 10 sec schakelt hij automatisch uit.

Met de MODE toets kunt u tussen grammen en ons (g/oz) wisselen. Om de weegschaal uit te zetten dient u de TARE toets ca. 3 sec in te drukken.

Wanneer de lepelweegschaal niet



meer gebruikt wordt schakelt hij zich na ongeveer 2 minuten automatisch uit.

Houd rekening met het volgende

Lepelweegschaal niet in de buurt van radiogolven, mobiele telefonen of magneetvelden gebruiken.

Wanneer het maximale gewicht (300 g/10.935 oz) overschreden is, verschijnt 0-ld in de display.

Wanneer het batterij symbool in de display verschijnt dan dienen de batterijen verwisseld te worden. Om deze te verwisselen schroeft u de kleine schroeven op de achterkant van de greep los en trekt het zwarte kunststofdeel eruit. Vervang de gebruikte batterij door een nieuwe batterij van het type A CR2032.

Na elk gebruik met een vochtige doek schoonmaken en nooit in water of vloeistof dompelen. De weegschaal is niet vaatwasmachinebestendig.

Gebruiksaanwijzing voor batterijen

De meegeleverde batterije is niet oplaadbaar.

Batterijen mogen onder geen beding beschadigen, doorboord worden of in het open vuur worden gegooid.

Vervang de batterijen alleen door batterijen van het hierboven aanbevolen type.

Houd batterijen gescheiden van uw huisvuil.





WMF AG
D-73309 Geislingen
www.wmf.de

printed 03/06